

la dernière phrase du très honorable représentant se réalisera. C'est l'*Upper Lakes Shipping Company* qui a décidé de retarder le départ de l'*Ericsson* pour Chicago pour le moment, vraisemblablement en vue de créer une atmosphère plus favorable à l'heure actuelle.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Je déduis de la réponse du ministre que cette décision n'a pas été prise ni suggérée par les administrateurs.

**L'hon. M. MacEachen:** Je puis dire au très honorable représentant que les administrateurs désirent ardemment trouver une solution au harcèlement des navires des Grands lacs qui s'est produit dans certaines parties des États-Unis, et il est juste d'ajouter qu'ils ont exprimé leur inquiétude au président de l'*Upper Lakes Shipping Company* à ce sujet.

## LES DÉGÂTS CAUSÉS PAR LE SÉISME

### QUESTION AU SUJET DE L'AIDE À LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam):** Je sais qu'avant de décider de venir au secours des sinistrés de la vallée d'Alberni, le gouvernement fédéral attend de recevoir une demande du gouvernement de la Colombie-Britannique. Toutefois, vu que la population de cette région et un comité dirigé par deux maires, dont le président honoraire est le lieutenant-gouverneur de la province, demandent à toute la nation d'envoyer des fonds pour aider les plus durement frappés qui sont sans foyer, le gouvernement fédéral aurait-il pris une décision au sujet de l'idée que j'ai soumise hier de faire une contribution financière considérable au fonds de secours de la vallée d'Alberni?

**L'hon. Arthur Laing (ministre du Nord canadien et des Ressources nationales):** De la façon dont les choses se passent maintenant, je crois qu'il serait sage, avant de prendre une décision, d'attendre un conseil du gouvernement provincial, car l'honorable Wesley P. Black m'a télégraphié qu'il nous ferait connaître l'étendue des dommages après une réunion du cabinet provincial prévue pour jeudi. Je crois donc que le gouvernement fédéral devrait maintenant attendre la requête du gouvernement provincial pour établir sa participation.

**M. Douglas:** C'est ce qu'il faudrait, dans le cadre d'un programme général de réorganisation. Toutefois, pour le moment, je demande si le gouvernement veut songer à faire une contribution immédiate au fonds destiné à venir en aide aux sans-foyer.

**L'hon. M. Laing:** Je suis certain que le Cabinet tiendra compte des observations de l'honorable député, mais je répète que si nous voulons participer au travail de réorganisation qui vise surtout les sinistrés frappés par la destruction complète de 45 maisons, nous devons probablement attendre un rapport du gouvernement provincial, parce que c'est avec lui que nous communiquons.

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition):** Au sujet de la question qu'a soulevée l'honorable député de Burnaby-Coquitlam, me serait-il permis de signaler que quelqu'un a téléphoné à mon bureau, juste avant l'ouverture de la séance, pour dire que les dommages atteignaient des dizaines de millions de dollars et que si le gouvernement fédéral voulait bien annoncer une certaine participation—tout en respectant, évidemment, les aspects constitutionnels dont le ministre a parlé—ce serait de nature à raffermir l'espoir de ces gens et à leur donner du courage. Le ministre n'empiéterait sur aucun pouvoir constitutionnel et ne changerait rien au besoin d'attendre une demande directe de secours de la province de la Colombie-Britannique s'il voulait bien nous dire—et je sais qu'il recevrait l'appui de tous les groupes représentés en cette Chambre—qu'on fera une contribution considérable au fonds de secours.

**L'hon. M. Laing:** J'aime à croire que l'évaluation des dommages donnée à la Chambre par le très honorable représentant est inexacte. M. Black a déclaré ce matin que d'après une évaluation préliminaire faite par les autorités municipales, le total serait de 5 millions, y compris les industries de la région. Je pense que toutes ces déclarations nous démontrent qu'il est préférable d'attendre un rapport de la province, mais je suis certain que les observations du chef de l'opposition et de l'honorable député de Burnaby-Coquitlam seront prises en considération par les membres du gouvernement.

## L'INDUSTRIE

### INSTALLATION À PETERBOROUGH (ONT.) D'ÉQUIPEMENT DE PRODUCTION

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. M. J. Moreau (York-Scarborough):** J'aurais une question à poser au ministre de l'Industrie. Étant donné ce que l'honorable député d'Hastings-Frontenac a laissé entendre hier, le ministre est-il au courant des nouvelles parues dans le *Globe and Mail*, selon lesquelles l'*Outboard Marine Corporation* installerait de l'équipement de production d'une valeur de \$100,000 à Peterborough, cette année, en vue de fabriquer des autos-neige destinées surtout au marché américain?